

UNIVERSIDAD DE COSTA RICA
DEPARTAMENTO FILOSOFIA ARTES Y LETRAS
SECCION LENGUAS MODERNAS

SEDE DE OCCIDENTE
CIUDAD UNIV. CARLOS MONGE A.

CARRERA: BACHILLERATO EN LA ENSEÑANZA DEL INGLES

DOCUMENTO: PROGRAMA DE CURSO SEMESTRAL

CICLO: II SEMESTRE DE 2000

CURSO: LITERATURA COMPARADA

SIGLA: IO-5520

REQUISITO: IO-5510 LITERATURA BRITANICA

CREDITOS: 3

HORAS DE CLASE: 4 POR SEMANA

NIVEL: CUARTO AÑO (VIII CICLO)

PROFESORA: LIC. ANA CECILIA MORÚA TORRE

DESCRIPCION DEL CURSO:

Curso de nivel avanzado que pretende acercar -mediante la búsqueda de lazos de analogía, parentesco e influencia- la literatura a otros dominios de la expresión o del conocimiento, o bien los hechos y textos literarios entre sí, distantes o no en el tiempo o en el espacio, siempre que pertenezcan a varias lenguas o varias culturas y formen estas, parte de una misma tradición, a fin de describirlos, comprenderlos y gustarlos mejor. En este semestre se introducirá al estudiante en el mundo de la comparación literaria-cinematográfica, para que tenga una idea más concreta de lo que es comparar una novela escrita, con la misma novela que ha sido llevada al cine.

OBJETIVOS GENERALES:

Al finalizar el curso el estudiante será capaz de:

- 1- Introducir al estudiante en el campo de la literatura comparada.
- 2- Estudiar la relación entre cine y literatura.
- 3- Comprender la importancia de la comparación de una obra literaria que ha sido transferida al cine, con su correspondiente película.

- 4- Comparar obras literarias que han sido transferidas al cine, con el film de esta obra.

OBJETIVOS ESPECIFICOS:

- 1- Adquirir una visión panorámica del desarrollo de los estudios comparativos.
- 2- Comprender la importancia del estudio comparativo de la literatura.
- 3- Estudiar los aspectos históricos de la relación entre el cine y la literatura.
- 4- Apreciar la relación que hay entre la poesía, el drama y la novela con el cine.
- 5- Identificar algunos intercambios que hay entre el cine y la literatura.
- 6- Encontrar los diferentes aspectos que se incluyen en una novela u obra de teatro, y que no pueden ser transferidos al cine.
- 7- Apreciar la función del autor de la novela u obra de teatro con respecto a la película.
- 8- Analizar los temas, personajes, puntos de vista, el plot, el setting, y otros elementos de estructura y estilo, en la obra escrita y en su correspondiente película.
- 9- Hacer una comparación de una obra literaria y su correspondiente filme utilizando todos los elementos estudiados.

CONTENIDOS:

Se estudiarán los siguientes temas:

- I- La literatura comparada:
 - 1- Historia
 - 2- Aspectos generales

- II- Cine y literatura:
 - 1- The Prehistory of Film and Literature
 - 2- Filming Literature: From Preclassical Film and Literature to Classical Form, 1885-1925
 - 3- Testing and Expanding the Value of Film and Literature, 1915-1940
 - 4- Pens, Pulp, and the Crisis of the World, 1940-1960
 - 5- Academic Cinema and International Spectacles
 - 6- Books and Movies as Multimedia: Into the 1990's
 - 7- Themes, Narratives, and Elements of Style
 - 8- Genres and Other Assumptions

- III- Análisis de algunas películas (a escoger).

METODOLOGIA:

Se realizarán las siguientes actividades:

- 1- Investigar sobre los temas mencionados.
- 2- Exposiciones de los temas que se estudiarán en el curso.
- 3- Discusión en clase de los temas presentados.
- 4- Discusión de las películas presentadas.
- 5- Trabajo individual y/o grupal.
- 6- Análisis comparativo de obras literarias con sus correspondientes filmes.
- 7- Presentación oral y escrita del análisis.
- 8- Presentación de una dramatización.

EVALUACION:

La evaluación se basará en las exposiciones por parte de los estudiantes, de dos cuestionarios, y de una dramatización de la siguiente forma:

- 1- Primera exposición: de una parte de aspectos sobre la literatura comparada, valor: 10%.
- 2- Segunda exposición: de uno de los temas apuntados en la parte II de los contenidos, valor: 20%
- 3- Dos cuestionarios sobre dos de los temas a estudiar, valor: 30%
- 4- Análisis comparativo; parte oral: 15%, parte escrita: 15%, total: 30%.
- 5- Presentación de la dramatización: 10%

RESUMEN:	I exposición	10%
	II exposición	20%
	2 cuestionarios	30%
	análisis comparativo	30%
	dramatización	10%
	T O T A L	100%

EXAMEN DE AMPLIACION:

Se hará un examen de ampliación para aquellos estudiantes cuya nota final sea 6 o 6.50, si aprueban este examen, su nota final será de 7.00. Este examen se hará de toda la material estudiada en el curso.

BIBLIOGRAFÍA:

Corrigan, Timoty. **Film and Literature: An Introduction and Reader.** New Jersey: Prentice-Hall Inc., 1999.

Pichois, Claude y André-M. Rousseau. **La Literatura comparada.** Madrid: Editorial Gredos, S. A., 1969.

Tibbets, John C. y James M. Welsh. **NOVELS into FILM. The Encyclopedia of Movies Adapted from Books.** New York: Facts on File, Inc., 1999.